

Унгария-Будапеща: Строителни и монтажни работи
OJ S 178/2017 16/09/2017
Обявление за изменение
Строителство

Правно основание:
Директива 2014/24/ЕС

Раздел I: Възлагащ орган/възложител

I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság
Национален регистрационен номер: AK15777
Пощенски адрес: Pozsonyi út 56.
Град: Budapest
код NUTS: HU110 Budapest
Пощенски код: 1133
Държава: Унгария
Лице за контакт: Kovácsné dr. Antal Éva
Електронна поща: kozbeszerzes@mnv.hu
Телефон: +36 12374400
Факс: +36 12374100
Интернет адрес/и:
Основен адрес: <http://www.mnv.hu>
Адрес на профила на купувача: <http://www.mnv.hu>

Раздел II: Предмет

II.1. Обхват на обществената поръчка

II.1.1. Наименование

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés.

II.1.2. Основен CPV код

45000000 Строителни и монтажни работи

II.1.3. Вид на поръчка

Строителство

II.2. Описание

II.2.1. Наименование

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

II.2.2. Допълнителни CPV кодове

45110000 Работи по събаряне и разчистване на сгради; земни работи, 45221250 Други подземни съоръжения, без тунели, шахти и подлези, 45223200 Носещи конструкции, 45261400 Изолационни и хидроизолационни работи на покривни конструкции, 45262000

Други специализирани строителни и монтажни работи, без покривни работи, 45262700
Строителни и монтажни работи по реставрация на сгради, 45300000 Строителни и
монтажни работи на инсталации, 45310000 Строителни и монтажни работи на
електрически инсталации, 45343200 Работи по инсталиране на пожарогасители,
45350000 Механични инсталации, 45410000 Работи по полагане на мазилка, 45420000
Монтажни работи на дограма, интериорни и други завършващи елементи, 45430000
Работи по полагане на подови настилки и стенни облицовки, 45442100 Работи по
боядисване, 45212314 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на
исторически паметници или мемориали, 71220000 Архитектурно проектиране, 71240000
Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи, 71320000
Инженерни услуги по проектиране и конструиране

II.2.3. Място на изпълнение

код NUTS: HU11 Budapest

Основно място на изпълнение: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. hrsz.: 38826.

II.2.4. Описание на обществената поръчка към момента на сключване на договора

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015 /S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A 2. sz. módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kőbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fűtő kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kőbli módosítások;
21. alapmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;
24. egyéb módosítások.

II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение, динамична система за закупуване или концесия

Продължителност в месеци: 12

II.2.13.

Информация относно средства от Европейския съюз

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

Раздел IV: Процедура

IV.2. Административна информация

IV.2.1. Обявление за възлагане на поръчка, свързано с тази поръчка

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: [2016/S 059-099091](#)

Раздел V: Възлагане на поръчката/концесията

Поръчка №: 1

Обособена позиция №: 1

Наименование:

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

V.2. Възлагане на поръчката/концесията

V.2.1. Дата на сключване на договора/решението за възлагане на концесия

08/03/2016

V.2.2. Информация относно оферти

Поръчката/концесията е възложена на група от икономически оператори: да

V.2.3. Име и адрес на изпълнителя/концесионера

Официално наименование: WEST HUNGARIA BAU Kft.

Пощенски адрес: Vendel Park, Huber u. 1.

Град: Biatorbágy

код NUTS: HU12 Pest

Пощенски код: 2051

Държава: Унгария

Изпълнителят/концесионерът е МСП: да

V.2.3. Име и адрес на изпълнителя/концесионера

Официално наименование: FEJÉR B.Á.L. Zrt.

Пощенски адрес: Fő út 217.

Град: Felcsút

код NUTS: HU211 Fejér

Пощенски код: 8086

Държава: Унгария

Изпълнителят/концесионерът е МСП: да

V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция/концесията

Обща стойност на обществената поръчка: 2 547 029 178,00 HUF

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.3. Допълнителна информация

W-F Nemzeti Lovarda Konzorcium:

— székhelye: 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— vezető adatai (név, székhely): West Hungaria Bau Kft. – közép vállalkozás, 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— tagok adatai (név, székhelye): Fejér-B.Á.L. Zrt. – közép vállalkozás. 8086 Felcsút, Fő út 217.

VI.4. Процедури по обжалване

VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Пощенски адрес: Riadó utca 5.

Град: Budapest

Пощенски код: 1026

Държава: Унгария

Електронна поща: dontobizottsag@kt.hu

Телефон: +36 18828592

Факс: +36 18828593

VI.4.2. Орган, който отговаря за процедурите по медиация

Официално наименование: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Пощенски адрес: Riadó utca 5.

Град: Budapest

Пощенски код: 1026

Държава: Унгария

Електронна поща: dontobizottsag@kt.hu

Телефон: +36 18828592

Факс: +36 18828593

VI.4.3. Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

A Kbt. 148. § (3)-(4) bekezdésének megfelelően.

VI.4.4. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби

Официално наименование: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Пощенски адрес: Riadó utca 5.

Град: Budapest

Пощенски код: 1026

Държава: Унгария

Електронна поща: dontobizottsag@kt.hu

Телефон: +36 18828592

Факс: +36 18828593

VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление

14/09/2017

Раздел VII: Изменения по поръчката/концесията

VII.1. Описание на обществената поръчка след измененията

VII.1.1. Основен CPV код

45000000 Строителни и монтажни работи

VII.1.2. Допълнителни CPV кодове

45110000 Работи по събаряне и разчистване на сгради; земни работи, 45221250 Други подземни съоръжения, без тунели, шахти и подлези, 45223200 Носещи конструкции, 45261400 Изолационни и хидроизолационни работи на покривни конструкции, 45262000 Други специализирани строителни и монтажни работи, без покривни работи, 45300000 Строителни и монтажни работи на инсталации, 45310000 Строителни и монтажни работи на електрически инсталации, 45343200 Работи по инсталиране на пожарогасители, 45350000 Механични инсталации, 45410000 Работи по полагане на мазилка, 45420000 Монтажни работи на дограма, интериорни и други завършващи елементи, 45442100 Работи по боядисване, 45212314 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на исторически паметници или мемориали, 71220000 Архитектурно проектиране, 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи, 71320000 Инженерни услуги по проектиране и конструиране, 45262700 Строителни и монтажни работи по реставрация на сгради

VII.1.3. Място на изпълнение

код NUTS: HU11 Budapest

Основно място на изпълнение: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. Hrsz:38826.

VII.1.4. Описание на обществената поръчка

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015 /S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A 2. sz. módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kóbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fúrt kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kóbli módosítások;
21. alpmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;
24. egyéb módosítások.

VII.1.5.

Продължителност на поръчката, рамковото споразумение, динамична система за закупуване или концесия

Начална дата: 08/03/2016 Крайна дата: 31/10/2017

VII.1.6. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция/концесията
Обща стойност на поръчката/обособената позиция/концесията: 2 868 225 996,00 HUF

VII.1.7. Име и адрес на изпълнителя/концесионера

Официално наименование: WEST HUNGÁRIA BAU Kft.

Пощенски адрес: Vendel Park, Huber u. 1.

Град: Biatorbágy

код NUTS: HU12 Pest

Пощенски код: 2051

Държава: Унгария

Изпълнителят/концесионерът е МСП: да

VII.1.7. Име и адрес на изпълнителя/концесионера

Официално наименование: FEJÉR B.Á.L. Zrt.

Пощенски адрес: Fő út 217.

Град: Felcsút

код NUTS: HU211 Fejér

Пощенски код: 8086

Държава: Унгария

Изпълнителят/концесионерът е МСП: да

VII.2. Информация относно изменения

VII.2.1. Описание на измененията

Естество и обхват на измененията (с указване на евентуални по-ранни промени по поръчката):

Az alapszerződésük 3.1. pontjának 1. bekezdését az alábbiak szerint módosítják:

„Vállalkozót a teljesítésért 2 868 225 996 HUF (nettó), azaz Kettőmilliárd-nyolcszázhatvannyolcmillió-kettőszázhuszonöttezer-kilencszázkilencvenhat forint (nettó) összegű (tartalékkeret nélküli) vállalkozói díj (a továbbiakban. Vállalkozói díj) illeti meg, mely nem tartalmazza az opciós munkák ellenértékét. Felek rögzítik, hogy a fenti díj átalánydíj. Felek rögzítik, hogy a tervezési tevékenységre jutó vállalkozói díj mértéke: 100 000 000 HUF (nettó), azaz egyszázmillió forint (nettó), míg a kivitelezésre jutó vállalkozási díj 2. 768 225 996 HUF (nettó), azaz Kettőmilliárd-hétszázhatvannyolcmillió-kettőszázhuszonöttezer-kilencszázkilencvenhat forint (nettó) összegű. Az ÁFA elszámolása a mindekor hatályos ÁFA törvény szerint kerül felszámításra.”

Felek rögzítik, hogy az ellenérték kifizetésére – figyelemmel a jogszabályváltozásra – a 322 /2015. (X.30.) Korm. rendelet 32/A.§-át kell alkalmazni.

Felek megállapodnak abban, hogy az alapszerződés és mellékletei jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban azzal, hogy azokat jelen szerződésmódosításra tekintettel kell értelmezni és alkalmazni.

Felek rögzítik, hogy jelen szerződésmódosítás – minden témakörben – megfelel a 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 141. §-ban foglalt rendelkezéseknek az alábbiak okán.

a. a tartalékkeret felhasználása a vonatkozó jogszabályi rendelkezés okán nem igényli a szerződés formális módosítását,

b. a vállalkozói díj módosítás megfelel a Kbt. 141. § (2) bekezdésében foglaltaknak, ugyanis annak mértéke nem éri el:

i. az uniós értékhatárt elérő értékű eredeti szerződés esetén az uniós értékhatárt,

- ii. továbbá az eredeti szerződés értékének 15 %-át,
- iii. valamint a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét és illeszkedik az eredeti szerződés jellegéhez, figyelemmel arra, hogy egy meghatározott célú építmény tervezése és kivitelezése a cél és tárgyi ellenértéknövekedést eredményező munkák ezen cél eléréséhez és a rendeltetészerű működéshez szükséges munkákat tartalmaznak kizárólagosan.
- c. a műszaki tartalom-módosítás vonatkozásában megállapítható, hogy a tartalékkeret-felhasználáson túli műszaki tartalommodosítás a b) pontban foglalt ellenérték módosítással közvetlenül összefügg, így megfelel a Kbt. 141. § (3) bek-nek.

VII.2.2. Причини за изменение

Необходимост от допълнителни строителни работи, доставки или услуги от първоначалния изпълнител/концесионер (чл. 43, параграф 1, буква б) от Директива 2014/23/ЕС, чл. 72, параграф 1, буква б) от Директива 2014/24/ЕС, чл. 89, буква 1, буква б) от Директива 2014/25/ЕС) Описание на икономическите или техническите причини и на създаденото неудобство или удвояване на цената, възпрепятстващо промяната на изпълнителя:

A felek rögzítik, hogy a kivitelezés közben felmerült okokból ismételten a szerződés módosítása vált szükségessé, melyet a Magyar Lovassport Szövetség 10.5.2017-én kelt levelében jelezett a Megrendelő felé.

Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés 1. sz. mellékletében szereplő pótmunkák ellátása vált szükségessé, melyek elszámolására a Felek akként állapodnak meg, hogy a jelen szerződés 1. sz. melléklete szerinti pótmunkák összértéke 39 462 071 HUF (nettó), melyből tartalékkeret keret terhére 17 956 743 HUF (nettó), illetve továbbá pótmunka terhére 21 505 328 HUF (nettó) kerül teljesítésre.

VII.2.3. Увеличение на цената

Актуализирана обща стойност на поръчката преди измененията (като се вземат под внимание възможни по-ранни изменения на поръчката и адаптиране на цената, а също и средното равнище на инфлация във въпросната държава членка, в случая на Директива 2014/23/ЕС)

Стойност, без да се включва ДДС: 2 547 029 178,00 HUF

Обща стойност на поръчката след измененията

Стойност, без да се включва ДДС: 2 868 225 996,00 HUF